

EAN: 3663602632214

P2028JL

Jelbi



EN Safety
DE Sicherheit
ES Seguridad

FR Sécurité
RUS Руководство по технике безопасности
PT Segurança

PL Bezpieczeństwo
RO Siguranță
TR Emniyet

3



EN Product description
DE Vorbereitung
ES Descripción del producto

FR Description du produit
RUS Описание продукта
PT Descrição do produto

PL Opis produktu
RO Descrierea produsului
TR Ürün Açıklaması

31



EN Installation
DE Installation
ES Instalación

FR Installation
RUS Установка
PT Instalação

PL Instalacja
RO Instalare
TR Montaj

32



EN Use
DE Benutzung
ES Uso

FR Utilisation
RUS Использование
PT Utilização

PL Użytkowanie
RO Utilizare
TR Kullanım

39



EN Care & maintenance
DE Pflege und Wartung
ES Cuidado y mantenimiento

FR Entretien et maintenance
RUS Уход и обслуживание
PT Cuidados e manutenção

PL Pielęgnacja & konserwacja
RO Îngrijire și întreținere
TR Bakım ve Onarım

42



Sécurité

- Lisez attentivement ce manuel de sécurité avant toute utilisation. Il contient des informations importantes pour votre sécurité ainsi que des conseils d'utilisation et de maintenance.
- Conservez ce manuel de sécurité pour référence ultérieure. Si le produit est transmis à un tiers, ce manuel de sécurité doit être inclus.
- Le produit n'est pas destiné à être utilisé par des enfants (ce produit n'est pas un jouet).
- Le produit doit être installé conformément aux réglementations nationales sur le câblage.
- Les ouvertures de ventilation ne doivent pas être obstruées par des journaux, nappes, rideaux, etc. Gardez une distance de sécurité d'au moins 15 cm autour du produit.
- Aucune source de flamme nue, comme des bougies allumées, ne doit être placée au contact du produit.
- **Avertissement !** Pour éviter les blessures, cet appareil doit être solidement fixé au sol ou au mur conformément aux instructions d'installation.
- Le produit doit être fixé solidement à la surface de montage à l'aide des vis et des chevilles murales fournies. Les vis et les chevilles murales fournies ne conviennent que pour les murs de type plein. Les autres fixations ne sont pas fournies et doivent être achetées séparément.
- Faites attention à ne pas percer de tuyaux ou de câbles électriques cachés lors du perçage des trous de fixation.
- **IMPORTANT :** Le ou les points de fixation choisis doivent pouvoir supporter le poids total du produit.
- En cas de doute sur l'installation ou l'utilisation de ce produit, consultez un électricien qualifié.
- N'essayez pas de réparer ce produit ou de remplacer une pièce par vous-même car l'ouverture ou le retrait des caches peuvent vous exposer à une tension dangereuse ou à d'autres dangers. Pour tout entretien, reportez-vous à du personnel qualifié.
- Ne placez pas le produit à des endroits extrêmement chauds, froids, poussiéreux ou humides et ne l'exposez pas à des champs magnétiques (micro-ondes, téléviseur, ordinateur, etc.).
- Ne faites pas tomber le produit et ne le soumettez pas à des chocs physiques ou à des vibrations.
- Le produit a été conçu uniquement pour une utilisation à des degrés de latitude modérés. Ne pas utiliser dans des endroits particulièrement humides.
- Lorsqu'il n'est pas utilisé ou pendant le transport, entreposez le produit dans son emballage d'origine.
- Cet équipement n'est pas adapté à une utilisation dans des endroits où les enfants sont susceptibles d'être présents.

Période de garantie et conditions

Chez Blyss, nous veillons tout particulièrement à sélectionner des matériaux de haute qualité et à utiliser des techniques de fabrication qui nous permettent de créer des gammes de produits à la fois design et durables. Pour cette raison, nous offrons une garantie de 2 ans contre les défauts de fabrication de notre vidéo interphone.

Cet vidéo interphone est garanti gratuitement pendant 2 ans à compter de la date d'achat en cas d'achat en magasin, ou de la date de livraison, en cas d'achat sur Internet, pour une utilisation domestique normale (non commerciale, ni professionnelle). Toute réclamation dans le cadre de cette garantie se fera sur présentation du ticket de caisse ou de la facture d'achat. Veuillez conserver votre preuve d'achat dans un lieu sûr.

La garantie couvre les défaillances et dysfonctionnements matériels, sous réserve que le vidéo interphone ait été utilisé conformément à l'usage pour lequel il a été conçu, qu'il ait été installé, nettoyé et entretenu conformément aux règles standard et aux informations ci-dessus et contenues dans le manuel d'utilisation. Cette garantie ne couvre pas les défauts et dommages causés par l'usure normale du vidéo interphone ni les dommages pouvant résulter d'une utilisation non conforme, d'une installation ou d'un assemblage défectueux, ou d'une négligence, d'un accident ou d'une modification du produit. La garantie est limitée aux pièces reconnues comme étant défectueuses. Elle ne couvre en aucun cas les coûts auxiliaires (transport, main d'œuvre) ni les dommages directs et indirects.

Si le vidéo interphone est défectueux, nous le réparerons.

Cette garantie est valable dans le pays où vous avez acheté le vidéo interphone. Toute demande au titre de la garantie doit être adressée à un magasin affilié au distributeur auprès duquel vous avez acheté le vidéo interphone.

Cette garantie s'ajoute à vos droits statutaires, sans les affecter.

Le distributeur auprès duquel vous avez acheté le vidéo interphone répond de tout défaut de conformité ou vice caché de le vidéo interphone, conformément aux clauses suivantes :

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1. S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le fabricant ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui reste à courir.

Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.





Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Données techniques

Type de capteur d'image :	1/4" CMOS
Angle de visualisation :	Environ 100°C
Éclairage minimum :	0 Lux
Distance vision nocturne :	1 m
Température d'utilisation :	Max. +50°C
	Consulter les instructions d'utilisation pour connaître les alimentations électriques applicables.
	Conformité avec toutes les exigences pertinentes de la Directive EC.
	Attention, radiation infrarouge
IP44	Étanche
	Les produits électriques usagés ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Recycler si des installations sont disponibles. Se renseigner auprès des autorités locales ou de votre magasin pour connaître les conseils de recyclage.
xxWyy	xx-année ; yy-semaine de l'année

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire:

Kingfisher International Products Limited

3 Sheldon Square
London W2 6PX
United Kingdom

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

Objet de la déclaration:

Le produit	Modèle	EAN
Platine de rue pour visiophone filaire	M2733DJ+P2028JL+ID UE7,	3663602632177
	M2733DJM+P2028JL+ID UE7	3663602632184
		3663602632214
		3663602632221

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

2014/53/EU Radio Equipment Directive(RED)

Références des normes harmonisées pertinentes appliquées, y compris la date de celles-ci, ou des autres spécifications techniques, y compris la date de celles-ci, par rapport auxquelles la conformité est déclarée:

EN 62368-1:2014 + A11:2017;
EN 62479:2010
EN 55032:2015, Class B;
EN 61000-3-2:2014;
EN 61000-3-3:2013;
EN 55024:2010+A1:2015;
Draft EN 301 489-1 V2.2.0(2017-03)
Final draft EN 301 489-3 V2.1.1(2017-03)
EN 300 330 V2.1.1(2017-02)

Informations complémentaires.

Signé par et au nom de:

Kingfisher International Products Limited
3 Sheldon Square
London W2 6PX
United Kingdom

Lisa Davis
Group Quality Director
On: 24/4/2018





EN **IMPORTANT** - Please read carefully the safety guide before use.

FR **IMPORTANT** - Lire attentivement le guide de sécurité avant utilisation.

PL **WAŻNE** - Przed użyciem proszę dokładnie zapoznać się z instrukcją bezpieczeństwa.

DE **WICHTIG** - Bitte lesen Sie das Kapitel Sicherheit vor Gebrauch.

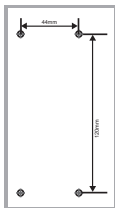
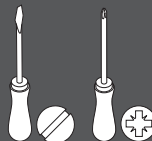
RUS **ВАЖНО** - Пожалуйста, внимательно прочитайте отдельное руководство по технике безопасности перед использованием.

RO **IMPORTANT** - Vă rugăm să citiți cu atenție ghidul de siguranță înainte de utilizare.

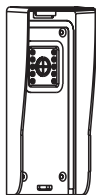
ES **IMPORTANTE** - Lea atentamente la guía de seguridad antes de utilizar.

PT **IMPORTANTE** - Leia atentamente o guia de segurança antes de usar.

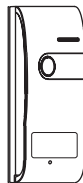
TR **ÖNEMLİ** - Kullanmadan önce emniyet kurallarını lütfen dikkatle okuyun.



[04] x 1



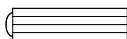
[01] x 1



[02] x 1



[03] x 5



[A] x 4



[B] x 4



[C] x 1



EN Product description

DE Vorbereitung

ES Descripción del producto

FR Description du produit

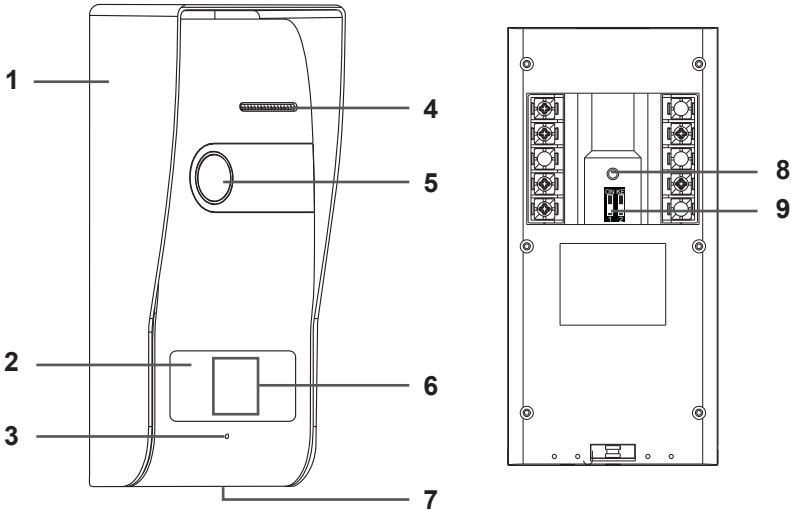
RUS Описание продукта

PT Descrição do produto

PL Opis produktu

RO Descrierea produsului

TR Ürün Açıklaması



EN 1. Rain cover 2. Button and name plate 3. Microphone 4. Speaker 5. Camera 6. CARD reader area
7. Night vision sensor 8. Registration management card button 9. Setting

FR 1. Protection anti-pluie 2. Bouton et porte-nom 3. Microphone 4. Haut-parleur 5. Caméra 6. Zone de lecteur de carte
7. Détecteur de vision nocturne 8. Bouton d'enregistrement des badges 9. Paramétrage

PL 1. Osłona przeciwdeszczowa 2. Przycisk i tabliczka z nazwiskiem 3. Mikrofon 4. Głośnik 5. Kamera
6. Obszar czytnika KART 7. Czujnik noktowizyjny 8. Przycisk rejestracji karty 9. Ustawienie

DE 1. Regenabdeckung 2. Taste und Namensschild 3. Mikrofon 4. Lautsprecher 5. Kamera 6. Kartenleserbereich
7. Nachtsichtsensor 8. Taste für die Registrierungsmanagementkarte 9. Einstellung

RUS 1. Щиток от дождя 2. Кнопка и табличка для имени 3. Микрофон 4. Динамик 5. Камера
6. Устройство считывание текста на карточках 7. Датчик ночного видения 8. Кнопка регистрации карт 9. Настройка

RO 1. Protecție împotriva precipitațiilor 2. Buton și plăcuță nume 3. Microfon 4. Difuzor 5. Cameră 6. Zonă cititor de
CARTELĂ 7. Senzor pentru vedere nocturnă 8. Buton gestionare înregistrări cartele 9. Setare

ES 1. Visera para la lluvia 2. Botón y placa de nombre 3. Micrófono 4. Altavoz 5. Cámara 6. Área de lector de tarjetas
7. Sensor en versión nocturna 8. Botón de gestión de registro de tarjetas 9. Ajuste

PT 1. Proteção contra chuva 2. Botão e placa de nome 3. Microfone 4. Altifalante 5. Câmara 6. Área do leitor de CARTÕES
7. Sensor de visão noturna 8. Botão de cartão de gestão do registro 9. Configuração

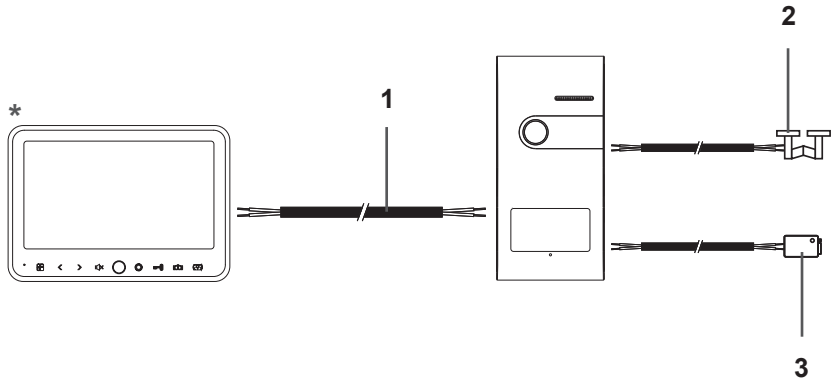
TR 1. Yağmur koruması 2. Düğme ve ad plakası 3. Mikrofon 4. Hoparlör 5. Kamera 6. KART okuyucu alanı
7. Gece Görüşü sensörü 8. Kayıt yönetimi kart düğmesi 9. Ayar



EN Installation
DE Installation
ES Instalación

FR Installation
RUS Установка
PT Instalação

PL Instalacja
RO Instalare
TR Montaj



EN *Not included

FR *Non inclus

PL *Do nabycia poza zestawem

DE *Nicht im Lieferumfang enthalten

RUS *Не входит в комплект

RO *Neinclus

ES *No incluido

PT *Não incluído

TR *Dahil değildir

EN 1. Connection wire 2. Gate opener 3. Lock

FR 1. Fil de connexion 2. Dispositif d'ouverture de portail 3. Unité de verrouillage

PL 1. Przewód łączeniowy 2. Napęd otwierania bramy 3. Rygiel

DE 1. Verbindungskabel 2. Toröffner 3. Verriegelung

RUS 1. Соединительный кабель 2. Устройство для открытия ворот 3. Замок

RO 1. Cablu de conexiune 2. Dispozitiv de deschidere poartă 3. Încuietoare

ES 1. Cable de conexión 2. Apertura automática de puertas 3. Cerradura

PT 1. Fio de ligação 2. Dispositivo de abertura de portão 3. Fechadura

TR 1. Bağlantı kablosu 2. Kapı açma mekanizması 3. Kilit

01

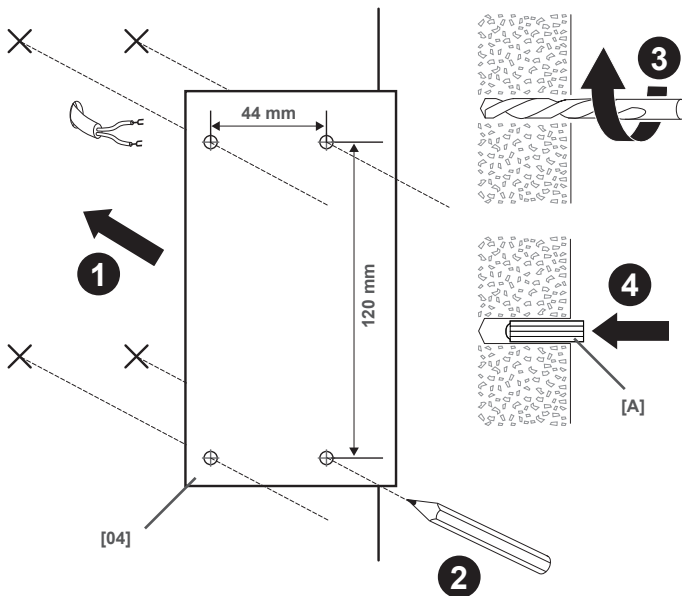


[04] x 1

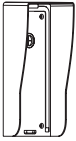


[A] x 4

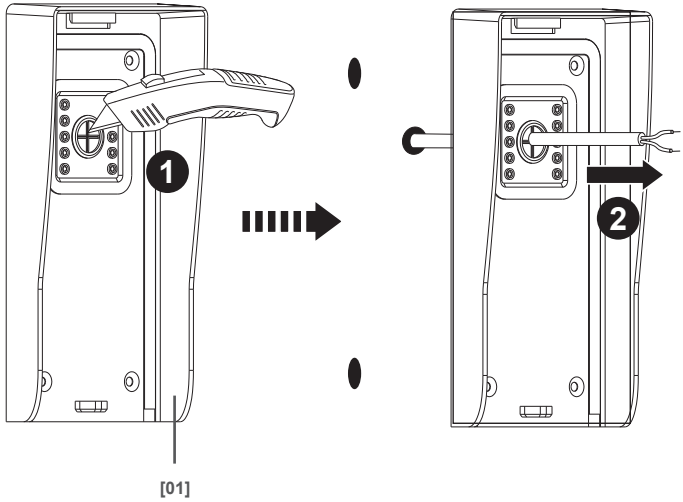
- EN** Before installation pre-wire the product to verify that it works properly.
- FR** Avant l'installation, effectuez un pré-câblage du produit pour vérifier qu'il fonctionne correctement.
- PL** Przed montażem należy podłączyć przewody aby upewnić się, że produkt działa prawidłowo.
- DE** Schließen Sie das Produkt vor der Installation an, um sicherzustellen, dass es ordnungsgemäß funktioniert.
- RUS** Перед установкой подключите прибор к источнику питания, чтобы убедиться в надлежащей работе.
- RO** Înainte de instalare, conectați produsul pentru a verifica dacă funcționează corect.
- ES** Antes de la instalación realice una conexión previa de los cables del producto para comprobar que funciona correctamente.
- PT** Antes da instalação, ligue previamente a cablagem do produto para verificar se funciona corretamente.
- TR** Kurulum öncesinde ürünün doğru şekilde çalıştığını doğrulamak için ürün kablolarını önceden ayarlayın.



02



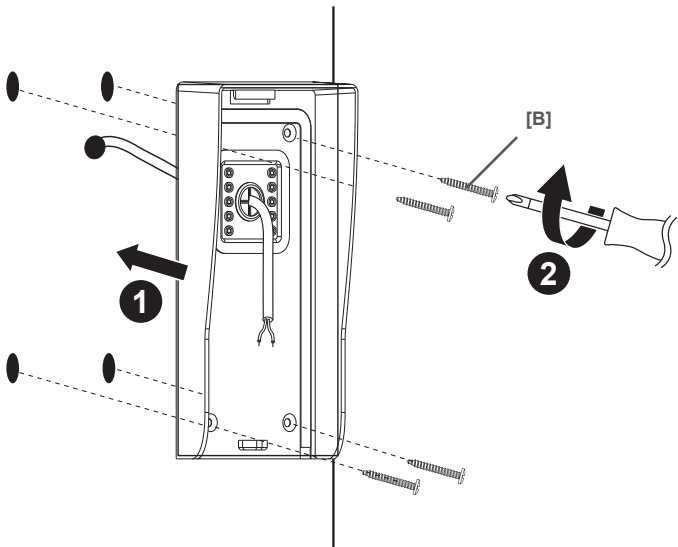
[01] x 1



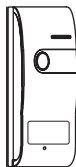
03



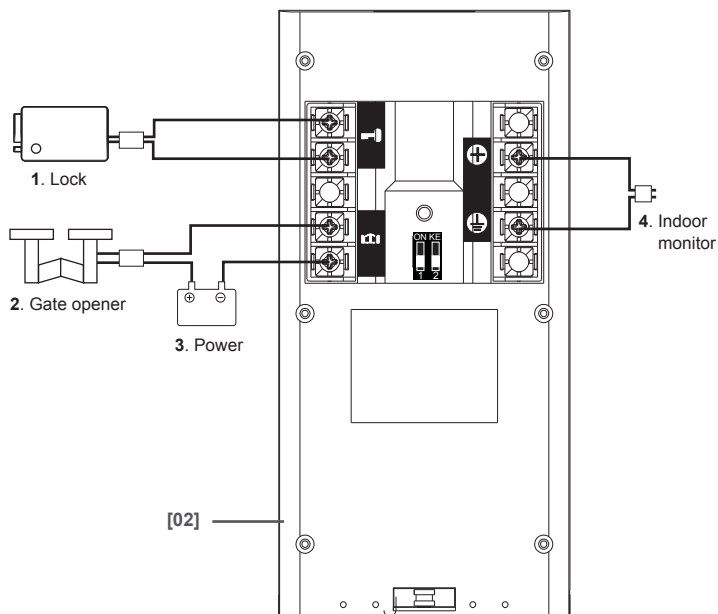
[B] x 4



04



[02] x 1



EN 1. Lock 2. Gate opener 3. Power 4. Indoor monitor

FR 1. Unité de verrouillage 2. Dispositif d'ouverture de portail 3. Alimentation
4. Moniteur intérieur

PL 1. Rygiel 2. Napęd otwierania bramy 3. Zasilanie 4. Monitor wewnętrzny

DE 1. Verriegelung 2. Toröffner 3. Strom 4. Innenbildschirm

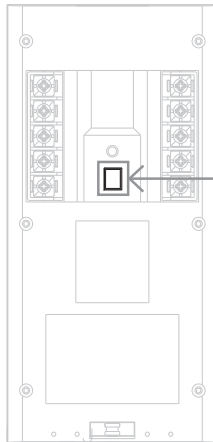
RUS 1. Замок 2. Устройство для открытия ворот 3. Питание 4. Внутренний монитор

RO 1. Încuietoare 2. Dispozitiv de deschidere poartă 3. Alimentare 4. Monitor de interior

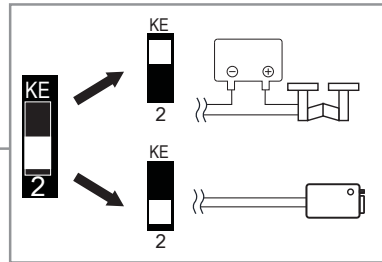
ES 1. Cerradura 2. Apertura automática de puertas 3. Alimentación 4. Monitor de interior

PT 1. Fechadura 2. Dispositivo de abertura de portão 3. Alimentação 4. Monitor interior

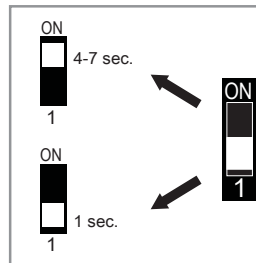
TR 1. Kilit 2. Kapı açma mekanizması 3. Güç 4. İç mekan monitörü



1. Set access point opened by ID card



2. If you choose lock open option then set the lock release time

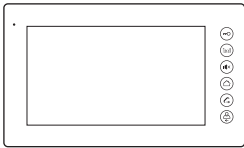


- EN** 1. Set access point opened by ID card 2. If you choose lock open option then set the lock release time
- FR** 1. Paramétrage du point d'ouverture avec badge
2. Si vous choisissez l'option gâche, paramétrez le délai de déverrouillage
- PL** 1. Ustawić punkt dostępu otwierany za pomocą karty identyfikacyjnej
2. W przypadku wybrania opcji otwierania za pomocą rygla należy ustawić czas zwalniania rygla.
- DE** 1. Zugangspunkte festlegen, die sich mit ID-Karte öffnen lassen
2. Wenn Sie die Option „Verriegelung offen“ auswählen, müssen Sie eine Entriegelungszeit einstellen.
- RUS** 1. Настройте точку доступа для открытия ID-картой
2. При блокировке функции открытия установите время открытия замка
- RO** 1. Setare punct de acces deschis de cartela de identificare
2. Dacă alegeți opțiunea de deschidere a încuietorii, setați apoi ora de deschidere a încuietorii
- ES** 1. Configure el punto de acceso abierto por tarjeta de identificación
2. Si elige la opción de cierre tras apertura, ajuste el tiempo de apertura de la cerradura
- PT** 1. Defina o ponto de acesso aberto pelo cartão de identificação 2. Se selecionar a opção de abrir a fechadura, defina o tempo de desbloqueio da fechadura
- TR** 1. Kimlik kartı ile açılan erişim noktası oluşturun 2. Kilit açma seçeneğini seçerseniz kilidi açma süresini ayarlayın

Wiring

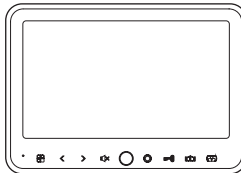
- EN** Wiring
 - DE** Verkabelung
 - ES** Cableado
 - FR** Câblage
 - RUS** Подключение
 - PT** Cablagem
 - PL** Przewody
 - RO** Conectarea cablurilor
 - TR** Kablo Bağlantısı
- EN** Before wiring check the reference number of the additional unit by referring to the drawings and codes below.
- FR** Avant le câblage, vérifiez le numéro de référence de l'unité supplémentaire en vous référant aux illustrations et codes ci-dessous.
- PL** Przed podłączeniem przewodów sprawdzić numer referencyjny jednostki dodatkowej na podstawie poniższych rysunków i kodów.
- DE** Überprüfen Sie vor dem Verkabeln die Referenznummer der Zusatzeinheit anhand der nachstehenden Zeichnungen und Codes.
- RUS** Перед подключением проверьте номер дополнительного блока (см. рисунки и коды ниже).
- RO** Înainte de a conecta cablurile, verificați numărul de referință al unității suplimentare consultând schițele și codurile de mai jos.
- ES** Antes del cableado compruebe el número de referencia del puesto adicional consultando los diagramas y códigos siguientes.
- PT** Antes de fazer a ligação, verifique o número de referência da unidade adicional consultando os desenhos e os códigos abaixo.
- TR** Kablo bağlantısını yapmadan önce aşağıdaki şekillere ve kodlara bakarak ek ünitenin referans numarasını kontrol edin.

M2718J:
EAN: 3663602632153 /
3663602632160



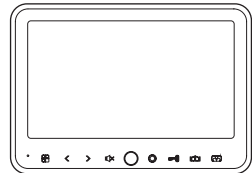
6A

M2733DJ
EAN: 3663602632177



6B

M2733DJM
EAN: 3663602632184



6B



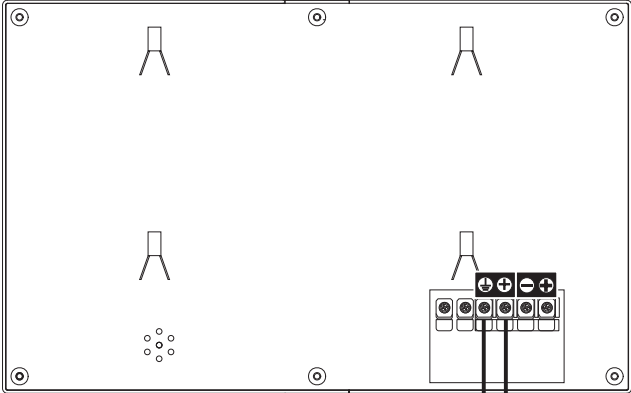
1. For detailed instructions of model [M2718J, M2733DJ, M2733DJM] refer to separate instruction manual, which is not included in this product.

6A

EAN: 3663602632153, 3663602632160 (M2718J)

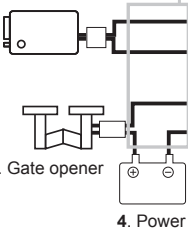
EAN: 3663602632214 (P2028JL)

M2718



6. 2 wires 0~25 m, min. 0.75 mm²

2. Use lock here. The lock should be within 12 V, 500 mA



3. Gate opener

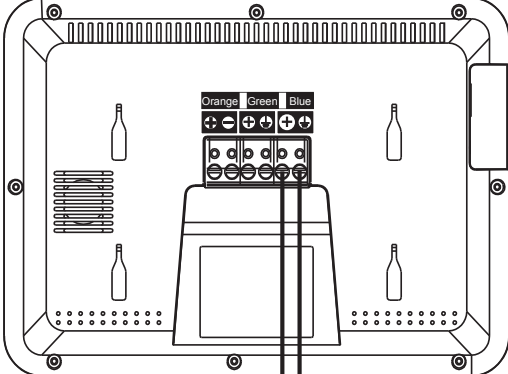
4. Power

6. 2 wires 0~25 m, min. 0.75 mm²
2 wires 25~100 m, min. 1.5 mm²

5. Maximum distance between indoor unit and outdoor unit: 100 m

P2028JL

M2733DJ / M2733DJM

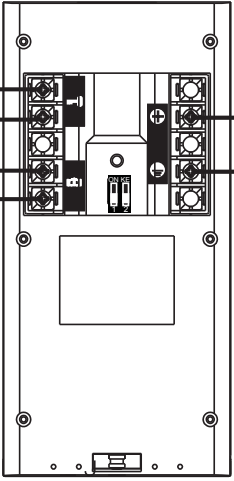


6. 2 wires 0~25 m, min. 0.75 mm²

2. Use lock here.
The lock should
be within 12 V,
500 mA

3. Gate opener

4. Power



P2028JL

6. 2 wires 0~25 m, min. 0.75 mm²
2 wires 25~100 m, min. 1.5 mm²

5. Maximum distance between indoor
unit and outdoor unit: 100 m

EN 1. For detailed instructions of model [M2718J, M2733DJ, M2733DJM] refer to separate instruction manual, which is not included in this product. 2. Use Lock here, the lock should be within **12 V, 500 mA** 3. Gate opener 4. Power 5. Maximum distance between indoor unit and outdoor unit: **100 m** 6. **2** wires

FR 1. Pour des instructions détaillées des modèles (M2718J, M2733DJ, M2733DJM), reportez-vous au manuel d'instructions annexe qui n'est pas inclus dans ce produit. 2. Placez la gâche ici, les caractéristiques électrique être de **12 V 500 mA** 3. Dispositif d'ouverture de portail 4. Alimentation 5. Distance maximale entre l'unité intérieure et l'unité extérieure : **100 m** 6. **2** câbles

PL 1. Szczegółowe instrukcje dotyczące modeli [M2718J, M2733DJ, M2733DJM] znajdują się w osobnej instrukcji obsługi, która nie została dołączona do niniejszego produktu. 2. Zastosować rygiel w tym miejscu. Parametry zasilania rygla wynoszą **12 V, 500 mA** 3. Napęd otwierania bramy 4. Zasilanie 5. Maksymalna odległość między jednostką wewnętrzną a zewnętrzną: **100 m** 6. **2** przewody

DE 1. Detaillierte Anweisungen zu Modell [M2718J, M2733DJ, M2733DJM] finden Sie im separaten Benutzerhandbuch (nicht im Lieferumfang des Produkts enthalten). 2. Hier Verriegelung verwenden, diese sollte bei **12 V, 500 mA** liegen 3. Toröffner 4. Strom 5. Maximaler Abstand zwischen Innen- und Außeneinheit: **100 m** 6. **2** Drähte

RUS 1. Подробные инструкции к модели [M2718J, M2733DJ, M2733DJM] представлены в отдельном руководстве по установке и эксплуатации, которое не входит в комплект этого прибора. 2. Установите здесь замок **12 В, 500 мА** 3. Устройство для открытия ворот 4. Питание 5. Максимальное расстояние между внутренним и наружным модулем: **100 м** 6. **2** провода

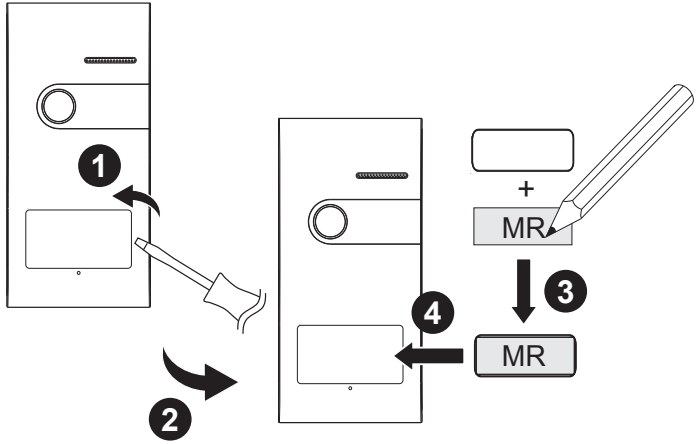
RO 1. Pentru instrucțiuni detaliate pentru modelul [M2718J, M2733DJ, M2733DJM], consultați manualul de instrucțiuni separat, care nu este furnizat împreună cu acest produs. 2. Utilizați încuietoearea aici, încuietoearea trebuie să suporte cel mult **12 V, 500 mA** 3. Dispozitiv de deschidere poartă 4. Alimentare 5. Distanța maximă dintre unitatea de interior și unitatea de exterior: **100 m** 6. **2** cabluri

ES 1. Para obtener instrucciones detalladas sobre el modelo [M2718J, M2733DJ, M2733DJM], consulte el manual de instrucciones, que no se incluye en este producto. 2. utilice el cierre aquí; debería estar en **12 V, 500 mA** 3. Apertura automática de puertas 4. Alimentación 5. Distancia máxima entre puesto interno y puesto externo: **100 m** 6. **2** cables

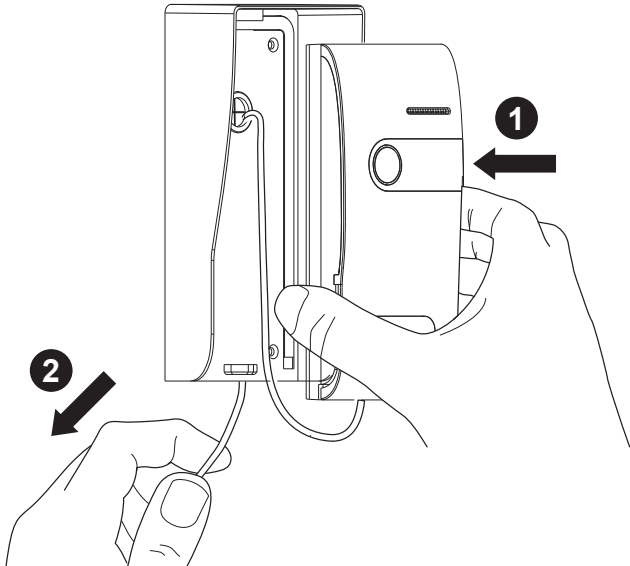
PT 1. Para obter instruções detalhadas sobre o modelo [M2718J, M2733DJ, M2733DJM], consulte o manual de instruções obtido em separado, que não está incluído neste produto. 2. Utilize a fechadura aqui, a fechadura deve ter uma tensão de **12 V, 500 mA** 3. Dispositivo de abertura de portão 4. Alimentação 5. Distância máxima entre o posto interno e o posto externo: **100 m** 6. **2** cabos

TR 1. Modele (M2718J, M2733DJ, M2733DJM) dair detaylı talimatlar için bu ürüne dahil olmayan ayrı talimat kılavuzuna bakın. 2. Kilidi burada kullanın; kilid **12 V, 500 mA** değerlerini aşmamalıdır 3. Kapı açma mekanizması 4. Güç 5. İç mekan ünitesi ile dış mekan ünitesi arasındaki maksimum mesafe: **100 m** 6. **2** kablo

07



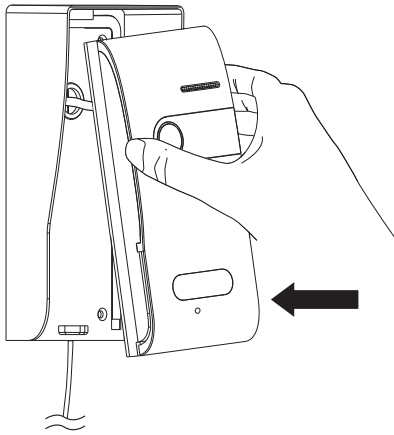
08



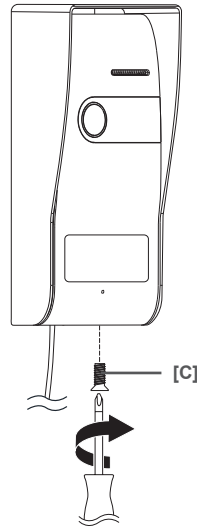
09



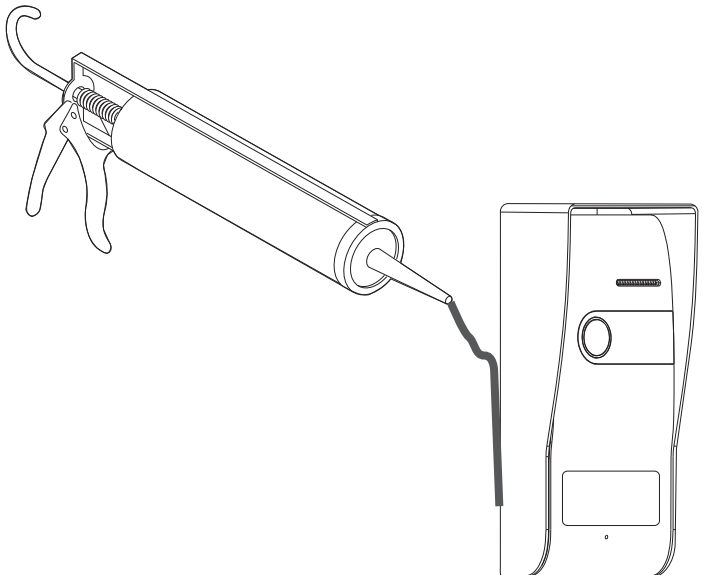
[C] x 1



44



10





EN Use
DE Benutzung
ES Uso

FR Utilisation
RUS Использование
PT Utilização

PL Użytkowanie
RO Utilizare
TR Kullanım

Enregistrement du/des badge(s)

01

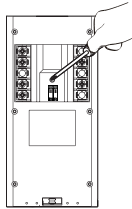


[03] x 1

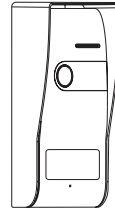
Bleu : Badge de gestion (x2)



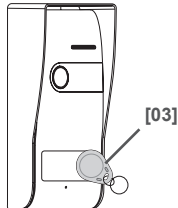
Remarque : Tous les badges ont déjà été pré-enregistrés. Pour les suivants, référez-vous aux étapes enregistrées. Pour l'avenir ci-dessous.



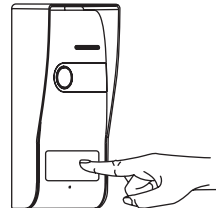
1. Mettez sous tension puis appuyez sur le bouton d'enregistrement des badges.



2. Le voyant blanc s'allume et le voyant rouge clignote. L'unité extérieure envoie un signal sonore. (3 x bips)



3. Passez le badge de gestion. Les signaux sonores (3 x bips) indiquent que l'enregistrement est réussi.



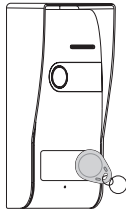
4. Pour quitter, appuyez sur le bouton d'appel ou attendez environ 90 secondes.



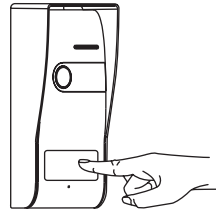
Jusqu'à 2 badges peuvent être enregistrés. Toute tentative d'enregistrement d'un troisième badge écrasera le badge précédent. Pour quitter, appuyez sur le bouton d'enregistrement de la carte ou attendez 90 secondes.



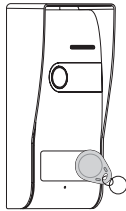
[03] x 1



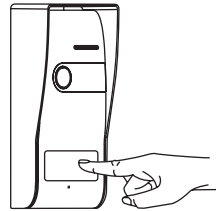
1. Mettez sous tension, passez le badge utilisateur. Le voyant blanc s'allume et émet un bip de réponse.



2. Dans les 10 secondes, appuyez sur le bouton d'appel. Le voyant rouge clignote et un bip unique retentit.



3. Passez le badge. Le signal sonore (3 x bips) indique que l'enregistrement a réussi.



4. Pour quitter, appuyez sur le bouton d'appel ou attendez environ 90 secondes.



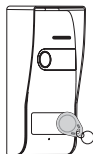
Jusqu'à 50 badges utilisateur peuvent être enregistrés simultanément. Pour quitter, appuyez sur le bouton d'enregistrement de la carte ou attendez 90 secondes.

Lors de l'utilisation du badge, l'unité extérieure actionne l'ouverture de portail ou le verrou en fonction du paramètre défini par l'utilisateur.

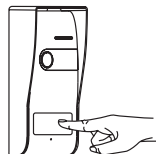
Annulation du/des badges

01

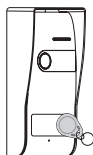
Annulation d'un badge



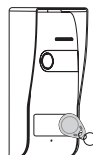
1. Mettez sous tension, passez le badge de gestion. Le voyant blanc s'allume et émet un bip de réponse.



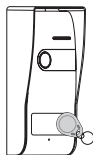
2. Dans les 10 secondes, appuyez sur le bouton d'appel. Le voyant rouge clignote et un bip unique retentit.



3. Passez à nouveau le badge de gestion. Le voyant blanc s'éteint et l'unité extérieure émet un bip de réponse.



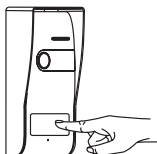
4. Passez le badge à annuler. Le signal sonore indique que le badge a été annulé.



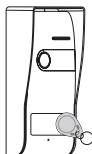
5. Pour quitter, appuyez sur le bouton d'appel ou attendez environ 90 secondes.

02

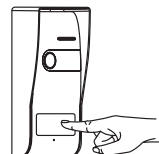
Annulation de tous les badges



1. Mettez sous tension et maintenez enfoncé le bouton d'appel pendant 3 secondes. Le voyant rouge s'allume et un bip unique retentit.



2. Mettez sous tension, passez le badge de gestion. Le voyant blanc s'allume et émet un bip de réponse.



3. Passez le badge. Un signal sonore retentit. Le voyant blanc clignote 1 fois.

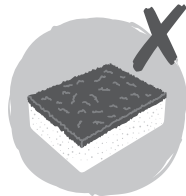
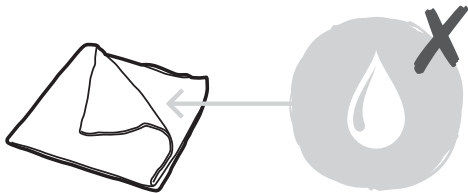
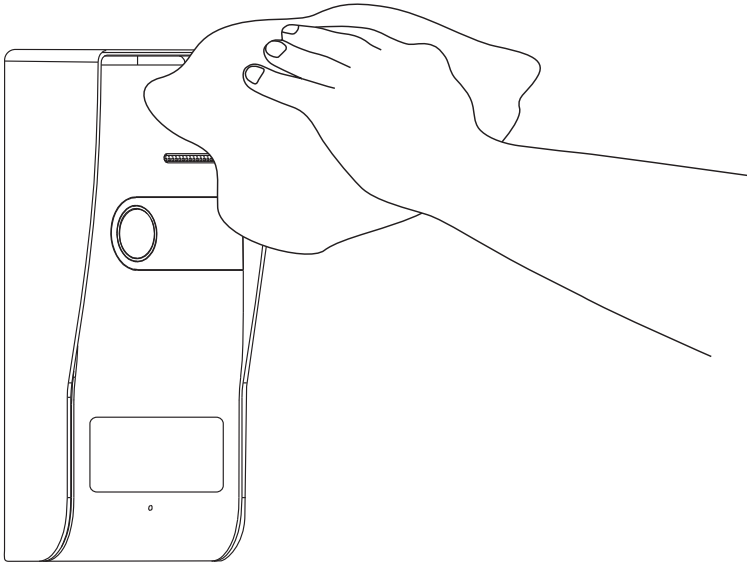
50



EN Care
DE Pflege
ES Cuidado

FR Entretien
RUS Уход
PT Cuidados

PL Pielęgnacja
RO Îngrijire
TR Bakım





EN Maintenance

DE Wartung

ES Mantenimiento

FR Maintenance

RUS Обслуживание

PT Manutenção

PL Konserwacja

RO Intreținere

TR Onarım

Frequently Asked Questions (FAQ)

Problem	Solution
- Connected gate opener does not work.	- Refer to the instruction manual of the gate opener.
- Connected electric strike does not work.	- Use suitable accessories with 12 V, 0,5 mA specification. Only install lock having a mechanical storage system.
- Interference on the line.	- The monitor is installed too close to other electronic devices. Move other electrical devices away. - Double check if the cable cross-section is sufficient for the distance between outdoor unit and the monitor.
- There is no sound coming from the outdoor unit.	- The microphone might be obstructed or stained. Clean it carefully with a soft moistened cloth.

Foire Aux Questions (FAQ)

Problème	Solution
- L'ouverture de portail connectée ne fonctionne pas.	- Reportez-vous au manuel d'instructions de l'ouverture de portail.
- La gâche électrique connectée ne fonctionne pas.	- Utilisez des accessoires adaptés à une alimentation de 12 V, 500 mA. Installez uniquement le verrouillage avec un système de stockage mécanique.
- Interférence sur la ligne.	- Le moniteur est installé trop près d'autres appareils électroniques. Déplacez les autres appareils électroniques. - Vérifiez que la section du câble est suffisante pour la distance entre l'unité extérieure et le moniteur.
- Il n'y a pas de son provenant de l'unité extérieure.	- Le microphone est peut-être obstrué ou taché. Nettoyez-le soigneusement avec un chiffon doux et humide.

EN

Manufacturer: Kingfisher International Products Limited,
3 Sheldon Square, London, W2 6PX,
United Kingdom

Distributor: B&Q plc,
Chandlers Ford, Hants, SO53 3LE
United Kingdom, www.diy.com
SFD Limited, Trade House, Mead Avenue,
Yeovil, BA22 8RT, United Kingdom
www.screwfix.com

FR

Fabricant: Kingfisher International Products Limited,
3 Sheldon Square, London, W2 6PX,
United Kingdom

Distributeur: Castorama France C.S.
50101 Templemars
59637 Wattignies CEDEX www.castorama.fr
BRICO DÉPÔT 30-32 rue de la Tourelle
91310 Longpont-sur-Orge France
www.bricodepot.com

PL

Producent: Kingfisher International Products Limited,
3 Sheldon Square, London, W2 6PX,
United Kingdom

Dystrybutor: Castorama Polska Sp. z o.o.
ul. Krakowiaków
78, 02-255 Warszawa
www.castorama.pl

DE

Hersteller: Kingfisher International Products Limited,
3 Sheldon Square, London, W2 6PX,
United Kingdom

Screwfix Direct Limited
Mühlheimer Straße 153
63075 Offenbach/Main
www.screwfix.de

RUS

Импортер: ООО "Касторама РУС"
Дербеневская наб., дом 7, стр 8 Россия, Москва,
115114

www.castorama.ru
Импортер: ООО "Кингфишер Интернейшнл
Продактс РУС"

Дербеневская наб., дом 7, стр 8 Россия, Москва,
115114

Изготовитель для России:

Шэньжэнь Во Ань Электроник Фэктори

Адрес: 2~4Ф, Б Билдинг, Чжуан Бянь Цунь
Индастриал Парк, Хэ Чжоу Вилладж, Сисянь, Бао
Ань Дистрикт, Шэньжэнь, Китай

RO

Producător:
Kingfisher International Products Limited,
3 Sheldon Square, London, W2 6PX,
United Kingdom

Distributor: SC Bricostore România SA
Calea Giulesti 1-3,
Sector 6, București România
www.bricodepot.ro

Distributor: Praktiker Romania S.A.
Splaiul Independenței, nr 319 L și M, Clădirea
Bruxelles etaj 1, Sector 6, RO-060044, București,
România
Tel: +40 021 204 71 00
www.praktiker.ro



Соответствует техническим регламентам
Евразийского таможенного союза.

ES

Fabricante: Kingfisher International Products Limited,
3 Sheldon Square, London, W2 6PX,
United Kingdom

Distribuidor: Euro Depot España, S.A.U.
c/ La Selva, 10 - Edificio Inblau A 1a Planta
08820-EI Prat de Llobregat
www.bricodepot.es

PT

Fabricante: Kingfisher International Products Limited,
3 Sheldon Square, London, W2 6PX,
United Kingdom

Distribuidor: Brico Depot Portugal SA
Rua Castilho,
5 - 1 esquerdo, sala 13 1250-066 Lisboa
www.bricodepot.pt

TR

İthalatçı Firma:

KOÇTAŞ YAPI MARKETLERİ TIC. A.Ş.
Taşdelen Mah. Sırrı Çelik Bulvarı No: 5
34788 Taşdelen/Çekmeköy/İSTANBUL
Tel: +90 216 4300300
Faks: +90 216 4844313
www.koctas.com.tr

Yetkili servis istasyonları ve yedek parça temini için
aşağıda yer alan Koçtaş Müşteri Hattı ve Koçtaş Genel
Müdürlük irtibat bilgilerinden faydalanınız.

KOÇTAŞ MÜŞTERİ HİZMETLERİ, 0850 209 50 50
AEEE Yönetmeliğine Uygundur. Made in China